

An die Schuldirektion
Alla direzione della scuola

GASTSCHÜLER – ALUNNI OSPITI
(auf eingerichteten Diensten – su servizi già esistenti)

Schuljahr/anno scolastico _____

Der Schule vorbehalten: Riservato alla scuola:	Nr. Dienst N. servizio	_____
	Nr. Los N. lotto	_____

Der/die Antragsteller*in - il/la richiedente ¹⁾

_____	_____	
Vorname / nome	Nachname / cognome	
_____	_____	
geboren am / nato/a il	in / a	
_____	_____	
wohnhaft in (Straße, Platz, usw.) / residente in (strada, piazza, ecc.)	Nr. / n.	
_____	_____	
PLZ /CAP	Ort / località	Gemeinde/Comune
_____	_____	_____
Provinz / Provincia	Staat / Stato	
_____	_____	
_____	_____	
Steuernummer / Codice fiscale		

ersucht um die Meldung als Gast Schüler*in für / chiede la comunicazione per alunno/a ospite per

_____	_____	
Vorname / nome	Nachname / cognome	
_____	_____	
geboren am / nato/a il	in / a	
_____	_____	
wohnhaft in (Straße, Platz, usw.) / residente in (strada, piazza, ecc.)	Nr. / n.	
_____	_____	
PLZ /CAP	Ort / località	Gemeinde/Comune
_____	_____	_____
Provinz / Provincia	Staat / Stato	
_____	_____	
_____	_____	
Steuernummer / Codice fiscale		

_____	_____
besuchte Klasse / classe frequentata	Schule / scuola

für die Fahrten / per i viaggi

von / da	_____	(Name / Nr. der Abfahrthaltestelle) (nome / numero della fermata di partenza)
bis / a	_____	(Name / Nr. der Anfahrthaltestelle) (nome / numero della fermata di arrivo)

Sie/er ist sich bewusst, dass Falscherklärungen sowohl strafrechtliche Folgen gemäß Artikel 76 des DPR vom 28.12.2000, Nr. 445, als auch wirtschaftliche Folgen gemäß Artikel 2bis des Landesgesetzes vom 22.10.1993, Nr. 17 haben können.

AUFKLÄRUNG ZUM DATENSCHUTZ - Laut Art. 13 des Gesetzbuches über die Privacy informieren wir Sie, dass die mit vorliegendem Gesuchsformular übermittelten Daten in digitaler Form verarbeitet werden. Das Personal der betreffenden Schule / des Fahrkartenschalters stellt die Daten der SAD-Nahverkehr AG und der Landesabteilung Mobilität zur Verfügung. Ihnen stehen die Rechte nach Art. 7 des Gesetzbuches zu, das heißt, Sie können sich zu Ihren Daten Zugang verschaffen, um deren Korrektur, Ergänzung und Löschung zu verlangen, wenn diese unvollständig, falsch oder unrechtmäßig erhoben worden sind, sowie die Verarbeitung verweigern, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen. Rechtsinhaber für die Verarbeitung der Daten ist die SAD-Nahverkehr AG, mit Sitz in Bozen, Italienallee 13/N.

È consapevole delle responsabilità penali cui può andare incontro, ai sensi dell'art. 76 del DPR 28.12.2000, n. 445, e delle conseguenze ai sensi dell'articolo 2 bis della legge provinciale 22.10.1993, n. 17, in caso di dichiarazione mendace.

INFORMATIVA SULLA TUTELA DEI DATI PERSONALI - Ai sensi dell'art. 13 del Codice sulla Privacy, La informiamo che i dati personali forniti con il presente modulo saranno trattati in forma digitale. Gli incaricati della scuola di appartenenza / della biglietteria li metteranno a disposizione della SAD Trasporto Locale S.p.a e della Ripartizione provinciale Mobilità. A Lei sono riconosciuti i diritti di cui all'art. 7 del Codice ed in particolare il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione alla legge, nonché di opporsi al trattamento per motivi legittimi. Per l'esercizio dei Suoi diritti può rivolgersi alla Società SAD con sede in Bolzano, corso Italia 13/N, in qualità di Titolare del trattamento.

_____	_____
Datum / Data	Unterschrift / Firma

1) für Minderjährige sucht der/die Erziehungsberechtigte an / per i minorenni la domanda va compilata da un genitore o da chi ne fa le veci.